

El presente volumen reúne las ponencias de la Mesa Derecho y seguridad internacional del Congreso Internacional de Culturas y Sistemas Jurídicos Comparados, celebrado del 9 al 14 de febrero de 2004, y que trabajó en dos vertientes temáticas fundamentales: el uso de la fuerza en las relaciones internacionales y la recepción del derecho internacional en los ordenamientos internos.

La primera vertiente respondió al interés de los académicos, de los participantes y de los asistentes por comprender, desde el punto de vista de la regulación jurídica, las guerras que han tenido lugar en Afganistán e Irak después de los atentados terroristas del 11 de septiembre; este capítulo dio pie al tratamiento de temas relacionados, como el derecho internacional humanitario y el derecho de los refugiados.

La segunda vertiente se enfocó a un problema técnico de traducción práctica constante que deriva de la interrelación entre los órdenes jurídicos internacional e interno en una etapa de la sociedad internacional definida por la intensidad de la cooperación y de los intercambios no sólo entre los Estados, sino entre diversos actores políticos y sociales.